

# MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:  
Egy évre 150.— L., félévre 85.— L.  
Egyes szám ára 4.— L.  
Külföldre egész évre 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:  
GYALLAY DOMOKOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Baron L. Pop (v. Brassai-utca)  
5. szám.  
Megjelenik minden szombaton.

## A takarékoság ünnepe.

Október hó 30-át az egész világon megünnepezték. Ez a nap a *takarékoság napja*. Ezen napon az iskolákban a takarékoságról tartottak oktató előadásokat és lelkére kötötték a gyerekeknek, hogy becsüljék meg a pénzt és a munkát, hasztalan dolgokra ne költsenek,

Sajnos, ma olyan idöket élünk, hogy az ember a legmegfeszítettebb munkával sem tud annyit sem szerezni, hogy magának és családjának nyugodt megélhetést biztosítson. Bizony, ez másképen volt ezelőtt! Aki szorgalmasan dolgozott és józan életet élt, megelége-



A szorgalmas és takarékos gazda bizalommal tekint a jövőbe.

A pazarló gazda lelke tele van aggodalommal.

hanem igyekezzenek ernyedetlen szorgalommal munkálkodni és munkájuk gyümölcsét ne felejtik fel teljesen, hanem takarékoskodjanak a pénzzel. Megmagyarázták a tanítók és tanárok a gyerekeknek, hogy aki fiatal korában költséges és pazarló életet él, az öreg korát nyomorúságban és szegénységben fogja leélni. Igyekezzenek tehát mindenki addig, amíg munkaképességének teljességében van úgy gazdálkodni, hogy öreg korára legyen miből élnie.

dett, nyugalmas boldogságban töltötte napjait és gondoskodhatott gyermekeiről, unokáiról.

Ma szinte nevetségesen hangzik, ha valakinek a takarékoságot ajánljuk figyelmébe. Hiszen ma mindenki annyira kis igényekkel éli napjait, hogy észébe sem juthat senkinek a költséges és pazarlás. És mégis szükséges az, hogy ebből az alkalmából néhány szót szövjünk erről a kérdéstről,

A kisebbségi sorsba jutott magyarság legnagyobb része földműveléssel foglalkozik. Ugylátszik lassacskán azok is visszatérnek a rőghöz, akik az utolsó évtizedek során a városokba szivárogtak. Így is van ez rendjén! A föld, az édes anyaföld sohasem csapta be azt, aki szeretettel gondozta és művelte. Mert hiszen, aki falun lakik, annak mindennapi kenyere ha még oly szegény is, biztosítva van. Amit szerez, alig költi el, mert a falu a maga egyszerű szerénységével nem lép fel az ember pénztárcájával szemben olyan igényekkel, mint a város. Nagy hiba tehát és elitélendő, ha akár egyesek, akár családok városra költöznek akkor, mikor falun is lakhatnának és megtalálhatnák munkakörüket. Valahogy úgy látjuk ezt a kérdést, hogy a kisebbségi sorsba jutott erdélyi magyarság észszerű takarékoskodásának kezdete az, ha a falu egyszerűségében, öserőt nyújtó levegőjében dolgozik nemzetéért. Ez természetesen nem azt jelenti, hogy a városi embert általánosságban el kell itélnünk, hiszen mai társadalmi és gazdasági berendezkedésünk mellett városban lakó emberekre is szükség van.

Azt szokták mondani, hogy a *takarékoság nem fősvénység*. Ma bizony úgy áll a dolog, hogy mint említettük is, a takarékoságot, nem sokan gyakorolhatják. Sajnos, fősvény ember mégis nagyon sok van. Mert hányan vannak, akik nem gondolnak egyházaikra, iskoláikra, szövetkezeteikre és más magyar nem-

zeti nézőpontból fontos szerveinkre? Ezek ezek nem forintokat kérnek, ezek fillérekkel, sőt a fillérek törtrészeivel is megelégednének, de még azt sem kapják. Egy lej ugye nem nagy összeg, de ha egy ezer lakossal bíró község minden felnőtt tagja hetenként egy lejt áldozna a fentebb említett célokra, az hetenként bizonyára kitenne öt-hatszáz lejt. De ne adjon egy lejt az az adakozó, adjon csak huszonöt banit. Ez is évek során át hatalmas nemzeti tőkévé gyarapodhatik.

Sokat irtak erről, sokat hallottak erről olvasóink és mi mégis úgy érezzük, hogy tartoztunk ezeknek az elmondásával. Hiszen kisebbségi sorsban ne csak arra gondoljunk, hogy a takarékoság segítségével egyéni jólétet biztosítsunk magunknak, hanem gondoljunk arra, hogy magasztosabb célokra is jutassunk filléreinkből.

A takarékos gazda szérűjéről súlyos zákokban hordja magtárába az acélos buzát, a pazarló gazda pedig csak tarisznyában viszi az ocsut. A takarékos gazda és családja bizakodóan tekintenek a jövőbe, a pazarló és fényűző gazda és családja előtt bizonytalan jövő áll. Mikor ezt elgondolják olvasóink, ne felejték, hogy a nemzetek életében is így van. Ha tehát helytelenül takarékoskodunk, gondoljunk arra, hogy az a fillér, amit magasztosabb célok szolgálatából vonunk el, nem takarékoság, hanem fősvénység.

## Mit tegyen az adós?

Az adósvédelmi törvények sorozatának kezdetén, — immár két és félszáz, — cikkek jelentek meg a Magyar Nép hasábjain, melyek éles bírálat tárgyává tették a hitelviszonyok rendezésére irányuló kísérlet-terveket. Kimutatták, hogy a tervezett törvények *szét fogják rombolni hiteléletünket* és jó előre igyekeztek figyelmeztetni eladósodott gazdatársadalmunkat, hogy *ne várjon jobb jövőt, amíg pénz helyett, amire szüksége van, törvényeket kap*, melyek azonban egyenesen megakadályozzák, hogy pénzhez juthasson. Sok ellenvetés hangzott el akkor olvasóink táborából. A szenvedő beteg is boldogan fogadja a kábító szert, mely fájdalmait rövid időre megszünteti, — bár nem gyógyít. Ilyen kábítószerek voltak az adósvédelmi törvények. Egy időre a nemfizetés boldog kábulatában rin-

gáltak az adóst; de lejáratok, fizetési határidők közeledtek és megindult a valóraébredés, a kétségbeesés segélykiáltása. Nagy elégtétel lapunknak, mely *mindig az adós és hitelező barátságát megegyeztetésére biztatott*, hogy minden irányból leveleket hoz a posta: „Segítsetek, mert elcsúszunk! — A törvényes intézkedések nem segítenek rajtunk, hitelezőinkhez kell megértéssel folyamodnunk...” és így tovább. Egész sereg gazdamentő törvény után ide jutottunk. De juttunk tovább is a lejtőn, — magyar testvéreim! — mert nem vagyunk fejelemozgatók és nem hiszünk egymásnak. Évekkel ezelőtt megírt figyelmeztetésem: *ne várjátok, hogy törvényekkel fizessenek helyettetek, hanem becsületes egyszerűséggel igyekezzetek megszabadulni adósságaitoktól, — pusztába kiáltó szavak voltak.* Nem

telek nekem, mert bankigazgató voltam. De én is kisgazda vagyok, köztetek turom a hitelet, látom, életem nyomorúságaitokat és ma is mondom: megegyezni, nekifeküdni, kinélkülni és kifizetni akarni! Azok a törvények csak akkor kelljenek nekünk, hogy méltányos, becsületes egyezségeket köthessünk. De ha módunk van fizetni ne bujjunk a törvény védőbástyái mögé. Ne várjuk meg az abban irt határidőket! Minden mulandó, így a moratórium is. Közeledik december, ne várjuk hogy elnapolják, kitolják a fizetés idejét. Menjünk azonnal a hitelezőkhöz, tárjuk fel előtte őszintén a helyzetünket és becsületes fizetési készségünkről tegyünk bizonyosságot.

Az igazságnak két arca van. Egyik arc a mi igazságunk, adósok igazsága, mely szerint nem kellünk annyit fizetni, mint amennyit kaptunk, amit fizetni tudunk, ahhoz is idő kell. De akarunk már fizetni, mert az igazság másik arca a hitelező igazsága és azok a nagy pénzek, melyeket hasznos, vagy haszontalan célokra kölcsönvettünk, melyeket földbe, vagy dárídóba fektettünk, nem a hitelezőnk saját pénze volt, hanem magyar testvérünk, árvák, özvegyek, kórházak, iskolák, templomok pénze, melyeket a szegényesség nálunk elveszíteni akarni. Ezért erélyesen magyar kötelesség az adós és hitelezőjének becsületes megegyezése és az egyezés becsületes betartása.

A megegyezést megkönnyíti a törvény. A kis- és középbirtokos és városi adós helyzetével most nem foglalkozunk, mert ezek jogviszonyait különösen tárgyalják a napilapok és egyezségeik rendszerint jogtanácsost vesznek igénybe. A kis- és középbirtokosoknak (100 holdon alul) ötévi moratóriumot adott a törvény és ezen idő alatt 1933. december 1-től kezdődően, évi 1% kamatot köteles fizetni, minden év végéig, előre, 1933. április 14-én fennállott tőketartozásuk után. Ezt a csekély kamatot folyó év végéig október 1-ig meg kell fizetni, mert aki elmulasztja a kamatfizetést, elveszti a törvény által biztosított kedvezményeket. Ha a moratóriumra jogosult kis- és középbirtokos nem kapott hitelezőjétől ajánlatot (officiatione) adósságának lecsökkentéséről, akkor köteles az ötévi moratórium leteltéig, 1933. október 14-ig, egyebet fizetni a fentemlített évi 1% kamatonál. Ha azonban ajánlatot kapott, hogy adósságának csak a törvényben irt módon csök-

### Lutrit Economlánál vegyél Szegény többé hogy sose legyél!

lentelt összegét fizesse, az évi kamat 4%-ra emelkedik és ezen kívül tőketörlesztést is kell fizetnie, minden év június és december 1-én esedékes egyenlő félvél részletekben. Ezen tőketörlesztésnek azonban csak az adóköteles évi jövedelem egyharmadát, illetve felét kell kitenne, aszerint, hogy kis (20 holdig) vagy középbirtokos az adós. Ezen esetben az 1933. ápr. 1-én fennállott állapot az irányadó, tehát akkori tőke és megítelt, vagy egyezményes, törvényes kamathátralék teszik ki a tartozás összegét, mely felére, vagy kétharmadára csökken. Mivel az adórajstromokban felvett jövedelem mezőgazdánál alacsonynak mondható, az évi törlesztési részlet, melyre a kis- és közép-birtokos ajánlat útján kötelezhető, nem magas. A hitelezőnek évek hosszú soráig kell várnia, tőkeengedménye után is, követelése kiegyenlítésére és ezért minden becsületes egyezésre kapható.

Nehéz azonban a helyzete annak, aki valamely okból kimarad a törvény kedvezményeiből. Ezek ellen kénytelenek lesznek a megszorult hitelezők kiméltlenül járni el. Mivel a törvény igen szövevényes, ajánlatos a legkisebb vita vagy kétely esetén jogász véleményét kérni ki. Az előirt csekély fizetési kötelezettségnek azonban pontosan eleget kell tennie december folyamán, mert nem valószínű a határidők kitolása. Már a törvény meghozatalakor az volt a kormány szándéka, hogy meginduljon a fizetés, egyezzenek meg az adósok hitelezőikkel és próbáljon újra szülni a meghalt hitelélet.

Egy jót nem lehet elvitatni a legutóbbi törvénytől: annyira zavaros, hogy adós, hitelező, jogász, közigazdász alig-alig igazodik ki rajta és így teljes bizonytalanságot sikerült teremtenie, ami nagyban elősegíti mindkét érdekcsoport: adósok, hitelezők részéről a megegyezéshez szükséges légkör kialakulását. Nehogy azonban esoda történjen és valami értelmesebb törvényt gyártsanak, mely ismét elrontja az egyezkedési hajlandóságot.

Azért előre magyar testvéreim a becsületes egyezségek felé!

Dr. Cseh Sándor,  
szucsági kisgazda.

„Magyar Nép“-et terjeszteni magyar kötelesség!

Juhok, szarvasmarhák **májmétfelybelegségét**

biztosan  
gyógyítja:  
EGGER-féle

»MONIL«

**Glcso, megbizható, egyszerű kezelés**

## Külföld

Gömbös Ankarában. A magyar miniszterelnök Kánya Kálmán külügyminiszter kíséretében a magyar-török barátsági szerződés megújítására Ankarába, a török fővárosba érkezett s itt több napon keresztül fontos gazdasági és politikai tárgyalásokat folytatott, majd ünnepélyes gyűlésen török kollégáival együtt aláírta a szerződést. A látogatást a török főváros hivatalos körei és lakossága nagy örömmel és lelkesedéssel fogadták s a magyar államférfiakat mindenütt testvéri érzéssel ünnepelték. Különös szeretettel fogadta őket a török állam újjáratatója s mostani elnöke, Kemál basa, aki kijelentette, hogy a magyar és török nép valójában nem csupán testvér, hanem egy — és ugyanazon nép.

A gazdasági szerződés újabb kiviteli alkalmat nyújt a magyar gazdasági és ipari termelésnek, külpolitikai téren pedig Magyarország feltétlenül számíthat Törökország támogatására, ami annál nagyobb jelentőségű, mert Törökországnak ma irányító befolyása van a keleti és a balkán politikában.

Amerika békéje a szovjettel. Roosewelt amerikai köztársasági elnök azt az óhaját fejezte ki, hogy a szovjetkormányval közvetlen tárgyalásokat folytasson. A szovjet az ajánlatot rögtön elfogadta s a tárgyalások meg is indultak mind gazdasági, mind pedig politikai téren. A tárgyalások valószínű következménye, hogy Amerika a szovjetet elismeri: s nem csak gazdasági szerződésekre fog lépni vele, hanem támogatni fogja keleti politikájában is, amitudvalevőleg Japán ellen irányul.

Sváje fegyverkezik. Több száz év óta semleges kis állam kénytelen nagy összeget fordítani fegyverkezésére, mert sötétnek látja a külpolitikai helyzetet és semlegességét fegyverrel is meg akarja védeni, ha kell.

Nagyon szomorú, hogy a béke szándékának folytonos hangoztatása és a szünet nélküli lefegyverzési tanácskozások között a világ legbékésebb állama ilyen lépést lát szükségesnek.

Mussolini Ottó ellen. Ottó királyfinak az osztrák trónra emelése ellen Mussolini nagyon éles ujságcikkben foglalt állást s kijelentette, hogy minden ilyen terv megvalósítását teljes erejével meg fogja akadályozni s arról pedig éppen nem lehet szó,

hogy Olaszország a volt osztrák területekből bármit is visszaadjon.

Mussolininek ez az állásfoglalása nagy csalódást okozott Ottó osztrák pártívei között, mert nagyon számítottak az olasz támogatásra.

Francia kormányválság. A múlt héten nagy parlamenti dialdalt aratott Daladier miniszterelnök a német kérdésben tartott beszédével, ma pedig már bukkott politikus. Az ország súlyos gazdasági helyzete miatt emelni akarta az ingó vagyion adóját s le akarta szállítani a tisztviselői fizetését és ebbe belebukott. A bukás után szétbomlott a kormányt támogató pártszövetség s ezzel igen nehéz helyzet származott a francia belpolitikában.

Németország választ. A Népszövetségből való kilépése után Németország választ, hogy igy nyerve meg a nemzet helyeslését a nagyfontosságú elhatározáshoz.

Nem kétséges, hogy Hitler teljes többséget fog nyerni, viszont érdekes, hogy állandóan hangsúlyozza a Franciaországgal való jó barátság szükségességét. Ugy lehet, hogy már is folynak bizalmas tárgyalások a két ország között a leszerelés és Németország egyenjogúsítása kérdésében.

Közmunkák Magyarországon. A magyar kormány nagyösszeget belső kölcsönt vett fel, amit mind közmunkákra fordít. Ezzel egyfelől szükséges beruházásokat fog végezni, másfelől pedig munkaalkalmat ad a legnehezebb időben: télviz idején.

*Minden magyar ember jegezze jól meg,  
hogy a magyar egyházak biztosító intézete a*

„MINERVA BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG”

*tehat magyar kötelesség biztosítását ide átadni*

**Belpolitikai hírek**

Vajda és Maniu találkozni  
 A belpolitikai életet a parlament megnyitásának közeledése megeléjénítette. A pártok kebelében megindult a parlamenti tevékenység, minden készül a küzdelemre. A kormány helyzete meglehetősen súlyos, mert saját pártjában is nagy ellentétek vannak. Hír szerint Vajda miniszterelnök a Nemzeti párt kebelében végleges döntést akar teremteni, ezért találkozni akar Maniuval. Állítólag Vajda miniszterelnök megkérte Popovici igazságügyi minisztert, hogy lépjen kapcsolatba Maniuval és beszélje meg vele, hogy milyen alapon lehetne megállapodást teremteni. Állítólag Popovici már elő is készítette Vajda és Maniu találkozását és ez a nap Cicio aradmegyei birtokán nyilvánosan meg is fog történni.

A pénzügyminiszter tárgyal a külföldi hitelezőkkel. Madgearu pénzügyminiszter Párisban tárgyalásokat folytatott a francia

pénzügyminiszterrel, hogy Románia külföldi tartozásainak ügyében végre tisztuljon a helyzet. Hír szerint a francia bankok engedékenyeknek mutatkoztak, azonban a többi hitelezőkkel nem sikerült a megegyezés. Erre a francia kormány elhatározta, hogy közvetít a román kormány és a külföldi hitelezők között, hogy a vitás kérdéseket meg lehessen szüntetni. A pénzügyminiszter további tárgyalásai során aztán ideiglenes megegyezést kötött a külföldi hitelezőkkel. Az ideiglenes megállapodás részleteinek letárgyalását január hónapra halasztották.

Nagy tüntetésre készülnek a liberálisok. Az óliberális párt a parlament megnyitásának napján, november 15-én, nagy tüntetést akar rendezni. Százeczernyi néptömeget akar erre a napra Bukarestbe felvonultatni, hogy ezzel adjon tanubizonytságot erejéről. Hír szerint a liberális párt elhatározta, hogy Duka utján kérni fogja a királyt, mentse fel Vajdát a miniszterelnökségtől.

Nemzeti Bank fiókjainál becserélés végett bemutatták, nagy meglepetés érte. A cserélés alkalmával a cserélőnek kérdőívet kell kitöltenie és aláírnia. A kérdőívben alapos faggatásnak vetik alá a jelentkezőt. Így például ki kell tölteni a kérdőívben azt, hogy falun-e vagy városban lakik az illető? Ezenkívül be kell vallania, hogy mióta vannak a becserélésre bemutatott bankjegyek tulajdonában? Fel kell töltenie arra a kérdésre, hogy milyen társadalmi állást tölt be? Természetes dolog, hogy a kérdőívek miatt a legnagyobb idegesség uralkodik azok körében, akik be akarják váltani bankjegyeiket. Sőt, a riadalomnak már jelentkezik a rossz hatása abban, hogy a bankjegyeket nem a Nemzeti Bank pénztáraiban cserélik be az emberek, hanem a zugkereskedelemben értékesítik — ráfizetéssel. Különben a Nemzeti Bank hirdetményt bocsátott ki, melyben közli, hogy az ezer lejesek becserélésének utolsó határideje december hó 20-ika. December hó 20-ika és 31-ike között ugyanis a Nemzeti Bank tisztviselői nagyon elvannak foglaltva és nem foglalkozhatnak az ezer lejesek beváltásával.

A babonaság vége. A Bihar megyei Hegyközszentimre községben néhány hónappal ezelőtt Varga Imrénének azt jósolta Pop Flóra cigányasszony, hogy férjével együtt meg fognak halni, ha ő nem lép érintkezésbe az ördöggel. Kijelentette, hogy a művelethez 9 ülésre van szüksége, amely azt jelenti, hogy különböző napokon néhány órán át egyedül kell őt hagyni a szobában, hogy az ördöggel társaloghasson. Ezalatt az ürügy alatt úgy Vargáéknak, mint Kőrös Lajosnénak kifosztotta a lakását. Varga és Kőrös felháborodva ke-

**Hírek**

Emlékezzünk halottainkról!  
 Szentek napján mindenfelől hoztak a halottak emlékeinek. A halottak-napi kegyelet igaz tartalma és lényege a megemlékezés mellett az örökélet hitének való megerősödés. A mai világban, amikor az emberek többet adnak a látszatra, mint a valóságra és tartalomra, időszerű, hogy rátereljük a figyelmet a halottak igazi értékeire.

Behullott a hó az erdélyi hegyeken. Az Erdélyt körülölelő hegyeken idén nyáron át többet hullott hó. Most megint nagyobb havazások voltak az er-

délyi hegyeken. A Hargitán is havazott. Ez a hó most már valószínűleg megmarad tavaszig.

Megünnepelték Mihály trónörökös születésnapját. Mihály trónörökös születésnapját az egész országban megünnepelték. Bukarestben istentiszteletet tartottak, melyen résztvettek a király és a kormány tagjai.

Különös eljárás az ezer lejesek beváltása körül. A régi ezer lejesek beváltása október hó 16-án megkezdődött. Az új ezer lejesek már forgalomba kerültek. Rajzuk megegyezik a régi ezer lejesek rajzával, színük azonban más. Hasonlít kissé a jelenlegi ötszáz lejesek színéhez. Azokat, akik ezer lejeséiket a

➤➤➤➤➤ **Őszel ültetett** ➤➤➤➤➤  
**Gyümölcsfák, cserjék és rózsák**  
**biztosan megfogamzanak.**

**KÉRJEN ÁRJEGYZÉKET.**

**Ambrosi-Fischer és Tsai R.-T.**  
**ARAD-NAGYENYED**

resték fel a cigányt és addig ütték, míg meghalt. Holttestét azonnal beledobták a Berettyó folyóba, majd Nagyváradra siettek és önként jelentkeztek az ügyészségen. A nagyváradai törvényszék most tárgyalta az ügyet és Varga Imrét szándékos emberölés vádjával mondván ki bűnösnek, két és fél évre, Kőrös pedig másfél évi börtönre ítélte.

Megkapták a féláru utazási kedvezményt a kisebbségi diákok. Néhány évvel ezelőtt megszüntették a kisebbségi diákok féláru vasuti kedvezményét. Évenként keresztül a féljegyes utazás az állami liceumok növendékeinek volt a kedvezménye. Ennek az intézkedésnek a következtében sok kisebbségi diák nem tudott hazautazni kisebb vakációkra, mert nem állott módjában, hogy a drága vasuti jegy árát előteremtse. A közoktatásügyi minisztérium belátta végre ennek az intézkedésnek a jogtalanságát és közbenjárt a vasut vezérigazgatóságánál, hogy a felekezeti iskolák növendékei számára is adja meg a féláru jegy váltására jogosító kedvezményt. A közoktatásügyi miniszter 65192—1933. szám alatt értesítette a kisebbségi egyházak vezetőit, hogy a nyilvánossági joggal felruházott kisebbségi iskolák növendékei ezentúl igénybe vehetik az ötven százalékos utazási kedvezményt.

Nagy sikere van a magyar zenének Angliában. Az angolok nagyon szeretik a magyar zenét. Különösen a magyar cigányzenének van sok híve Angliában. Az angol rádiósok közül naponként nagyon sokan hallgatják a budapesti cigányzenét. Hogy azok számára is lehetővé tegyék a magyar muzika élvezését, akiknek kisebb készülékeik vannak és ezért Budapestet nem hallgathatják, érdekes intézkedést foganatosított az angol rádió-társaság. Két magyar zenekart szerződtek a londoni rádió állomáshoz és ezek a magyar zenekarok rendszeresen fognak magyar zeneszámokkal szerepelni az angol rádió műsorán.

Szolnokdobokamegyében megjelentek a farkasok. Egyik este a dési hetivásárra igyekvő szekereket farkasok támadták meg. A szekeresek szalmaesővát gyújtottak meg s így sikerült a farkasokat elűzniök. A farkasok a láposi hegyek felé menekültek.

Nincs többé szerelmi hazugság! Egy magyar pszichológus: Dr. H. György olyan gépet talált fel, amellyel ellenőrizni lehet, hogy valaki igazat mond-e, vagy hazudik. Ennek a készüléknek — mint a pszichológus mondja — főleg válóperekben fogják nagy hasznát venni, mert megfosztja a világot a szerelmi titkoktól. Dr. H. György most fejezte be a furcsa gépet és elmondotta, hogy az ötletet Tolnai Világlapja egyik régebbi számából merítette, amely egy hasonló amerikai kísérletről számolt be.

Általános meglepetést, váratlan örömet keltett a „Diana” sósorsszesz pályázata. Ismét közeljük nov. 4-iki számunkban. Nagy pénzdíjak.

A reformáció emlékűnepe. A protestáns egyházak nagy ünnepét, a reformáció emlékűnepe a protestáns egyházak szép, ünnepi istentiszteletek keretében ülték meg. Ezenkívül az ifjúság külön iskolai ünnepségeken vett részt.

Megkezdődött az inség-kukoricák szétosztása. A rossz kukoricatermés miatt Erdély egyes vidékeit éhínség fenyegeti. Máramarosban és Bukovinában már megkezdődött az inség-kukorica szétosztása. Jó volna, ha a magyar és székely vidékek lakossága is megmozdulna, hogy inség-kukoricához juthasson.

Szerencsétlenségek hete. Az elmúlt héten több nagy szerencsétlenség történt Romániában. A Konstanca közelében levő Mamaia fürdőhely fölött egy katonai vizirepülőgép gyakorlatozott. A gép elvesztette egyensúlyát és egy tóba zuhant. A szerencsétlenség alkalmával három repülőtest meg halt, egy pedig olyan súlyosan megszebesült, hogy valószínűleg egész életére néma marad. Predeal közelében a Valea-Largai vasuti állomáson egy tehervonat összeütközött két mozdonyal. A két mozdony kialsziklott és a mélységbe zuhant. Az összeütközés következtében a tehervonat benzintartányai közül egyik felrobbant és meggyulladt. A szerencsétlenség alkalmával öt ember meghalt, nyolc ember súlyosan megszebesült. Roman város mellett egy autóbefordult a Moldova folyóba. Az autó utasai közül ketten meghaltak, hárman haldokolnak.

# Egy jó ötletért 5000 L

a DIANA sósorszesz közönség pályázatán.

Azt a baráti kapcsolatot, mely eddig is megvolt a DIANA sósorszesz fogyasztói és gyártói között; szorosabbra akarjuk fűzni! Az a meggyőződésünk, hogy a közönség a legjobb reklámtervező, tehát pályázatot hirdetünk a közönség részére, reklámötletekre.

## A DIANA pályázat tárgya:

a DIANA sósorszesz. Aki csak egyszer is megvette, egész életén át használja ezt az életet, erőt, egészséget adó háziszert. Otthon, sportnál, utazásnál, kirándulásnál nélkülözhetetlen. Gyermekek és felnőtt, szegény és gazdag, egészséges és beteg egyformán használja. Olyan fontos, akár a mindennapi kenyér.

(Részletes használati utasítás minden üveghez mellékelve.)

## A DIANA pályázat formája:

beküldhető rajz, vers, jelmondat, szöveg és egyéb reklámötlet. A rajzoknál nem a tökéletes kidolgozás, hanem az ötlet a fontos: a vers legfeljebb négy soros patogó rimű, könnyen megjegyezhető szöveg; a jelmondat legyen, néhány szavas szöveg, mely a DIANA sósorszesz utolérhetetlenségét, nélkülözhetetlenségét és számos jó tulajdonságát hirdeti! Egyéb reklámötletre a legtágabb tér kínálkozik! Ezt legfeljebb 15—20 sorban kérjük leírni és beküldeni. Kérjük a papírnak csak egy oldalára írni!

## A DIANA pályázat feltételei:

A pályázaton mindenki részt vehet, aki pályamunkájával együtt egy DIANA sósorszesz használati utasítást küld és a pályázati hirdetés szelvényét mellékeli.

## A pályázat határideje:

1933 november 30.

Eredményét a lapokban közöljük.

## DIJAK:

I. díj	5000 Lei
II. "	3000 "
III. "	2000 "
IV. "	1000 "

ezenkívül 20 vigaszdíj, összesen 15.000 lej értékben.

A pályaművek közül zsűri választja ki a nyerteseket:

A zsűri döntése megfellebbezhetetlen!

A nyertes pályaművek minden jogukkal együtt a DIANA tulajdonába mennek át. Egy résztvevő többféle tervvel is pályázhat, csak arra kérünk mindenkit, hogy minden tervét külön papírlapon küldje be az alábbi címre, persze egy borítékban:

## DIANA

Timişoara — Temesvár

Várjuk a pályamunkákat!

Itt levágandó és beküldendő!

56.

## Pályázati szelvény

Alulírott mellékelt ..... drb. pályamunkával részveszek a DIANA sósorszesz-pályázaton. A hirdettelt feltételeket kötelezőleg elismerem.

## Mellékelendő:

1. Egy DIANA sósorszesz használati utasítás.
2. A pályamunkák.

(olvasható aláírás.)

Pontos cím:

**Tüzesetek Biharban.** Drág-  
cséke községben Orb Florián  
gazdálkodó házában, eddig ismeretlen okból tűz ütött ki és a szeles időben minden oltási kísérlet eredménytelen maradt. Fat Mária 70 éves asszony és egy fiatal leány elszenesedett holttestét találták meg az üszkös gerendák között. Ugyancsak Bihar megyében, a Belényes mel-

letti Sebes községben Suputi Flore gazdálkodó házában is tűz támadt. A tűz az éjszakára behordott tilott kender meggyulladásából keletkezett. A házban két nő teljesen összeégett. Egy 15 éves leánykát azonban sikerült kimenteni a lángok közül, de sebei annyira súlyosak, hogy felgyógyulásához nem sok reményt fűznek.

Hogyan kell az utleveleket  
írni? A belügyminisztérium  
közös rendelkezést bocsátott  
Elrendelte, hogy az utlevele-  
románul kell aláírni, vagyis  
keresztnevet nem szabad ma-  
rni. Hasonlóan kell alá-  
írni az utlevélhez csatolt fény-  
kép is. Figyelmeztetjük olva-  
zókat, ez nem azt jelenti, hogy  
közvetlen tisztviselők elfer-  
deklit valakinek a családnevét.  
mindenkinek jogában áll, hogy  
a családnevét (vezetéknévét)  
használja, amint azt csa-  
páig eddig is használta.

A pályázatlanáság áldozata. Ba-  
dos Antal, a háromszékmegyei  
közönségből való ka-  
caga a galaci tűzreknél szől-  
t. Most leszertelt és hazatérő-  
n volt falujába. Sepsiszent-  
györgy előtt a vasuti fülke aj-  
tó mellé helyezkedett. Az ajtó  
nyitott és Babos Antal kiesett.  
sepsiszentgyörgyi állomáson  
bejelentették az esetet az  
állomásfőnököknek. Az állomás-  
főnök egy mozdonyal és egy  
személyi kocsiival azonnal a sze-  
pesiszentgyörgyi állomásra utat-  
ta. Babos Antalt meg is talál-  
ta a vasuti pályatest mentén,  
személyesen megbeszélve. A sze-  
pesiszentgyörgyi járt legénynt kör-  
nyében ápolják.

Csaknem szerencsétlenül járt  
az angol királyné. Az angol ki-  
rályné vidéki látogatása alkalmán  
a leányával egy porcellán-  
kereskedésbe ment be. A porcel-  
lánkereskedésbe egy megvadult  
macska rontott be és egyenesen a  
királyné felé tartott. Szerencsére  
a macska állatot idejében meg-  
szeltek. Az angol királyné ne-  
vetesen jegyezte meg:

— Végre láttam bikát a por-  
cellán holtban.

Angliában ugyanis ez általa-  
lagos szokás, amelyet nevel-  
tettek emberek viselkedésével kap-  
csolatban szoktak használni.

Megjelent a „Mezőgazdasági Szemle” októberi száma. Erdély agrár társadalmának egyetlen szaklapja a „Mezőgazdasági Szemle” szokott nivós tartalommal a napokban jelent meg. A sok értékes cikk és apróság közül ki kell emelnünk Tóth Jenő dr. vezetőcikkét, melyben a világ buzaproblémájáról értekezik. Külön érdekességre tarthat számot Schöppner Sámuel cikke a szőlők metszéséről és fedéséről. Ebben a cikkben a kiváló szakiró részletesen ismerteti azokat a teendőket amelyek a szőlők a mai rossz állapotában feltétlenül elvégzendők. Dworák Lajos és dr. Willax Ödön a buzatermelés kérdéseiről irtak értékes cikkeket. A „Haladás” és „Tarlózás” rovat mellett „Vadász” rovatot is állított be a szerkesztőség. Ebben a rovatban br. Blomberg Carla és br. Blomberg Lajos szerepelnek verssel, illetve cikkekkal. A „Mezőgazdasági Szemle” egész évi előfizetési ára 80 leu, megrendelhető a kiadóhivatalnál Cluj-Kolozsvár, Str. Baron L. Pop (Brassai-utca) 5. sz.

Ötvenezer lejes büntetés rossz öngyújtókért. Török István gyalui mechanikust a Monopol igazgatósága ötvenezer lej pénzbüntetéssel sujtotta, mert házánál több ócska, használaton kívüli öngyújtót találtak. Török felebezése folytán a kolozsvári törvényszék tárgyalta újból az ügyet. Török a törvényszék előtt előadta, hogy még a hadifogságban készült, rossz öngyújtókról van szó. Golyóhüvelyekből készített néhány öngyújtót és csak emlékképpen őrizte azokat. A törvényszék a tények alapján megsemmisítette a Monopol igazgatóság ítéletét és Török Istvánt fementette a vád alól.

Indiában kolerajárvány pusztít. Az indiai Assuma tartományban nagy kolerajárvány van. A betegek száma sok ezerre tehető. A járványnak nagyon sok halálos áldozata van.

Mindnyájunknak el kell menni: Economia lutrit venni!

Nagy vasuti szerencsétlenség történt Franciaországban. Észak Franciaországban óriási méretű vasuti szerencsétlenség történt. A cherbourg-párisi személyvonat egy folyó hidján kisiklott és öt vasúti kocsi a folyóba zuhant. A szerencsétlenség alkalmával 40 ember meghalt, 50 ember súlyosan megsebesült.

Óriási szárazság van Délafrikában. Délafrika egyes részein óriási szárazság van. Helyenként már három éve nem esett eső. A juhtenyésztők óriási károkat szenvedtek. Rövid idő alatt hatmillió juh pusztult szomjan. A pamuttermés évek óta nem sikerül, mert a szárazság miatt a növények nem tudnak kifejlődni. Nemcsak a kisebb patakok, de a nagyobb folyók vizei is kiszáradtak.

Öt színházi premier. Egy hét alatt öt színházi premiert tartottak Budapesten és ezekből pompás cikkekből és nagyszerű képekben számol be a Délibáb új száma, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Ezenkívül kitérő budapesti és külföldi rádióműsorokat, színházi pletykákat, filmriportokat, folytatásos regényt, egyfelvonásos szindarabot és slágerszövegeket közöl és népszerű színházi képeslap. A Délibáb egy száma 10 Lei.

Az Erdélyi Gazdasági Egyesület összeírja a vetésre alkalmas kukorica vetőmagvakat. Az 1933. évi kedvezőtlen időjárás miatt a kukoricatermés erdélyszerte rossz volt. Az állandó hideg, esős időjárás miatt a vetések későn indultak fejlődésnek, visszamaradtak és az őszi korai fagyok leperzselték félérett állapotban beérés előtt. Előre láthatólag tehát igen nagy kereslet lesz a kukorica vetőmag iránt. A vetőmagnak alkalmas, lehetőleg fajtisza vetőmagvakat az Erdélyi Gazdasági Egylet Növénytermelési Szakosztálya (Kolozsvár, Attila-u. 10) összeírja, hogy a mutatkozó szükséglet a közvetítő kereskedelem kizárásával legyen kielégíthető. Felkéri ezért a Szakosztály már most az eladó készletek felett rendelkező gazdaközöniséget, hogy eladó készletét az ár és eladási feltételek megjelölésével az E. G. E.-hez bejelenteni sziveskedjék.

Minden áruészállítási akcióban részt vesz, épen ezért

kitevő és olcsó regényekért és szakkönyvekért forduljon

**A MINERVÁHOZ**

Cluj-Kolozsvár, Str. Regina Maria (volt Deák F.-utca) 1.

**VADÁSZOK** rendeljétek meg a

**MEZŐGAZDASÁGI SZEMLE**

című mezőgazdasági és közgazdasági folyóiratot, amely 1933 október hótól állandóan

**VADÁSZROVATTAL** jelenik meg.

Kutatószámokat bárkinek ingyen küld a kiadóhivatal Cluj-Kolozsvár, Str. Baron L. Pop (Brassai-u.) 5.



# MÉZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



## Mentsük meg a jövő évi termést!

Szerkesztőségünkhez nagyon sok levél érkezik tele panaszokkal, hogy idén a szüret sem sikerült a szőlősgazdáknak, óriási kárvannak. Egész éven át fizették a drága alkalmatlansági és permetezési költségeket és amikor szüretelni kellene, a szőlő teljesen éretlen, vagy pedig olyan gyenge minőségű termést fog szolgáltatni, hogy abból nem lehet semmit értékesíteni. Nagyon sokan panaszkodnak rá is, hogy a jövő évi termés sikere a legrosszabb veszedelemben forog. A jövő évi termés magfák nem értek be és így a jövő évi termés reménytelen. Sok előfizetőnknek adtuk már levélben és lapunkban tanácsot arra vonatkozólag, hogy mit tegyenek az idejű mustok és hogyan kezeljék a szőlőiket? Az ügy fontosságára való tekintettel most cikket küldünk a kérdésről. A cikket Erdély legkiválóbb szőlészeti szakértője, *Schöppner Sámuel*, szőlészeti és borászati felügyelő írta. A cikk kivül tanulságos és értékes cikket olvashatunk a figyelmébe ajánljuk. *Schöppner Sámuel* következőket tanácsolja idén a szőlő metszésére és fedésére vonatkozólag:

A szőlő magfája ez évben, különösen a hidegebb vidékeken egyáltalán nem fog beérni. A rosszul beérett fa hirtelen könnyen elfagy, a rügyek pedig elpusztulhatnak. Erre való tekintettel, hogy a jövő évi termést biztosítani lehessen, idén a metszésre és a fedésre különösebb gondot kell fordítani.

Addig, amíg a levelek zöldek, sem metszünk, sem pedig fedni nem szabad. A zöld leveleknél ugyanis még tápanyagok áramlanak a szőlőbe és a levelekben levő levélzöld szabályozza a szőlő működését. Tehát, amíg a szőlő levelei zöldek, addig a fa még minél tovább éljen.

Elsősorban is azt tanácsolom, hogy azok, akik idén szüretet metszeni, hagyják a metszést későbbre tavaszra. Ugyanis a hideg még gondoskodik a végzett fedés mellett is megtámadhatja a szőlőt és minthogy a magfák nincsenek még teljesen beérve, ennek következtében elpusztulhatnak. Sőt azt ajánlom, hogy ahol a fa

tökéletlenül érett be, ott a kitermett karikát is meg kell hagyni és el kell fedni. Tavasszal hajtásait vissza kell kötni és érettségük szerint két-öt szemes csapra vágjuk vissza azokat. Ezek fogják jövőre a termést szolgáltatni.

Ha a magfák beérése türelhető, a karikákat minden aggodalom nélkül ledobhatjuk. Azonban ez esetben is ajánlatos minden egyéb metszést kora tavaszra hagyni.

A szőlő elfedésére vonatkozólag még a következőket szivleljék meg szőlősgazdáink. Fedni csak felszikkadt földbe szabad. Amíg a talaj nedves, nem szabad a fedést végezni. Igen célszerűnek tartanám, ha kötöttebb talajokon szőlősgazdáink ez évben a szőlő fedését szalmával végeznék. Nem szabad ettől a gondolatától visszariadni, hiszen szalma rendszeresen minden gazdaságban található. A szalmával való fedésre vonatkozólag a következőket tartom szükségesnek előadni.

A vesszőket felszikkadt földre fektetjük, száraz szalmával gondosan beborítjuk és erre földet hányunk. Az ilyen módon elfedett fák nem fognak elfagyni és a rügyek sem vakulnak meg. A fedésre alkalmazott szalma semmiképpen sem megy kárba. Tavasszal be kell kapálni a talajba. Ezáltal nagy mértékben javítjuk a talaj jó tulajdonságait. Aki tanácsomat megfogadja és idén szalmával fedí el szőlőjét, bizonyosan tudom, hogy ezután mindig ezt a fedési módot fogja alkalmazni.

Végezetül rá kell mutatnom arra, hogy a szőlők műtrágyázása még a mai mostoha gazdasági viszonyok között is kifizetődik. Fekete és vörösszínű talajokon nagyon jól beválik a szuperfoszfát. Sárga és világosszínű talajokra a nitrogén műtrágya való. Kiválóan megfelel erre a célra a mésznitrogén. A szőlő műtrágyázását a következőképpen végezzük. A töke körül két arasznyi átmérőjű körben fedés előtt tökéenként öt deka műtrágyát szórunk ki. A műtrágya a fedési munkálatok alkalmával összekeveredik a földdel és hatása már a jövő év termésének mennyiségében és minőségében mutatkozni fog.

*Schöppner Sámuel.*"

### Ne szedjük ki tulkorán a káposztát.

A káposzta kiszedésénél rendszeresen azzal követnek el nagy hibát, hogy tulkorán szedik ki. Az éretlenül kiszedett káposzta könnyen romlik és besavanyításra nem alkalmas. A káposzta kisebb fagyokat kár nélkül elvisel. Ha azonban valami ok miatt a káposztát korábban ki kell szedni, gyökerestől tegyük el és ne tisztítsuk meg borító leveleitől. Ilyen módon a káposzta utóérésen megy át és minősége nagy mértékben javul.

Súlyos helyzetbe jutottak az amerikai gazdák. Az amerikai hírekből ítélve, az északamerikai gazdák helyzete nem valami rózsás. A gazdák erélyesen követelik, hogy a kormány siessen segítségükre. Amennyiben a kormány nem segíti meg őket, a gazdák azzal fenyegetőznek, hogy inkább megsemmisítik terményeiket, de mégsem fognak adót fizetni.

Gyenge eredménnyel végződött a magyarországi szüret. Magyarország egyes vidékein a szüretet befejezték. A mustok cukortartalma nagyon gyenge. Ritka helyen emelkedik a must cukorfoka 18—20 százalékig. Általában 12—15 százalék cukrot tartalmaznak a mustok. A jobb minőségű magyar mustokat Svájcba szállítják.

**Termeljünk lenmagot!** A vármegyei mezőgazdasági kamarához Bukarestből értesítés érkezett, hogy egy nagy, németországi cég Románia területén 20 ezer vagon lenmagot akar vásárolni. A Bukarestben székelő Mezőgazdasági Kamarák uniója azt ajánlja a vármegyei mezőgazdasági kamaráknak, hogy a lenmag termelésre alkalmas vidékek gazdáit tömörítse szövetségekbe és kössön szerződést a németországi céggel. Hír sze-

rint a németek előleget is folyósítanak a termelendő lenmagra. Felhívjuk erre a körülményre a székely gazdák figyelmét, kereszenek kapcsolatot illetékes mezőgazdasági kamaráikkal, mert a Székelyföld egyes vidékei kiválóan alkalmasok lenmag termelésre.

**Fellépett a kaliforniai pajzstetű a gyümölcsfákon a Szilágyságban.** Az Erdélyi Gazdasági Együlethez érkezett jelentések szerint Szilágysomlyón fellépett a kaliforniai pajzstetű, mely eddig Erdélyben nem volt. A kaliforniai pajzstetű a legveszedelmesebb ellenségek egyike, amely ellen igen nehéz védekezni. A kaliforniai pajzstetű fellépésének hírére még nem ellenőrizték és hivatalosan nem állapították meg, mindenesetre azt sürgősen kellene foganatosítani, hogy a védekezés idejében beindítható legyen.

**Fehérnemű szabászati és varrótanfolyam Kolozsváron.** Az E. G. E. által október 23-ára hirdetett fehérnemű szabászati és varró tanfolyam megnyitását az egyesület november 6-ára halasztotta el a közbejött akadályok miatt. A tanfolyamra való jelentkezések határidejét is kitolta az egyesület ennek megfelelően november 4-ig. A tanfolyamot özv. Deésyné Tömösvári Mariska urnő, ipariskolai tanárnő vezeti. A tanfolyamon elsajátítható az összes női és férfi fehérneműek, gyermekkelengye és fehérnemű, ágynemű és függönyök szabási és varrási módja. Minden résztvevő saját anyagából mindjárt kész darabokat is készíthet. Az előadások naponta d. u. 3 órától fognak tartani az Erdélyi Gazdasági Egyület Attila-u. 10. sz. alatti székházában. A tanfolyamon részt vehetnek városi és falusi asszonyok és leányok, korra való

tekintet nélkül, akik a fehérnemű szabást és varrást, akár később kenyérkereset biztosítás céljából óhajtják megtanulni. Jelentkezni lehet az E. G. E. titkári hivatalában (Kolozsvár, Attila-u. 10) naponta 9—19 óráig. Telefon 158. Levélbeli megkeresés esetén válaszbélyeg csatolással.



**Szatmármegyében emelkednek a borárak.** A szatmármegyei Mezőgazdasági Kamara saját kezrelésében művel uradalmi szőlőket. A bort eddig literenként 8 lejért árulta a kamara. A napokban a kamara a borárakat 8 lejről 10 lejre emelte fel. A nagy áremelés következtében Szatmármegyében a borárak emelkednek.

### Piaci árak Temesváron.

Buza 330—360, kukorica 185, sórárpa 180—200, takarmányárpa 146, zab 145, krumpli 120, mák 1200—1600, paszuly 250—280, lóheremag 2400—2500 lej mázsánként.

### „Magyar Nép”-et terjeszteni magyar kötelesség!

Könyvesztályunk  
(a MINERVA könyvesbolt)

közli olvasóinkkal, hogy az elfogyott népsziművek közül új kiadásban jelentek meg

Géczy: Gyimesi vadvirág  
— Amit az erdő mesél  
Csepreghy: Sárga csikó  
— Piros bugyellás

Álmási: A ló leány  
Rátkay: Felhő Klári  
Lukácsi: A vereshajú  
Szigligeti: A cigány  
Berczik: Pata sziklásasszony  
Tóth Ede: A to'orc

és darabonként 55 lejért kaphatók. Ujabb répsziművek közül is nagy raktárunkba juttatjuk.

# AZ ÉLETBŐL AZ ÉLETNEK

## Legelől kezdeni . . .

Olvástuk és bizony mélyen fájlaltuk, hogy mégbeke nagy céljának megközelítésére munkálkozó leszerelési konferencia teljes eredménnyel oszlott fel. Az eddig végzett munka, látszik, hiábavaló volt és ha megegyeszer, amikor összeülnek a különböző nemzetek képviselői e nagy feladat megoldására, akkor mindent elől kell kezdeni. Mi azt gondoljuk, hogy nem is elől, hanem legelől. Ott kell kezdeni a munkát, hogy nagyon is szívére vennünk azt a megállapítást, amelynek kiadását adott egy amerikai férfiú: „Könnyebb előlni a háborút, mint önmagunkban gyűlölni azon dolgokat, amelyek előidézik a háborút.“ Valóban, amíg irigység, önzés, féltékenységhatalmivágy tölti el a szíveket, addig hiábavaló minden tanácskozás és minden erőfeszítés, mert a képmutatások végül is lelepleződnek és a végül eredmény a még izzóbb gyűlölködés eredménye marad. Ha a szívek megváltoznának, valóban minden megváltozna.

Kosztolányi Dezsőnek Néró című regényében van egy igen megkapó beszélgetés, amely a lényegi kifejező erővel mutat reá erre az igazságra. A bölcs, de meghasonlott Seneca beszél Néróval. Háborúról, haladásról, az emberi élet nagy kérdéseiről foly a szó. „Egyelőre bízj — sóhajtott Seneca — öljük egymást. Az erősebb felfalja a gyengébbet, mint a halak. Az erős gladiátor átszurja az ügyetlent, a jó költő elűzi a rosszat. Nincs kegyelem. És mindig halad, talán évezredek múlva is. Hogy halad, mint egyes bölcssek állítják, azt kötve van. Az ősember négykézláb mászott, én kora repülök, nagy gyorsasággal, mert ismerem az eget és kereket. De ez nem haladás. Mindig egyetlen egyet teszünk: megyünk. Az lenne a haladás, hogyha legyőzhelnők önmagunkat itt a földön, belátás által, hogyha két édes testvér, ki a földön örökségen osztozkodik, nem gyűlölné meg egymást halálosan azért, mert az egyik száz évvel hamarabb meghal, mint a másik. Erre nem lehet semmi kegyelem az embert képesnek soha.“

Egy beszélt Seneca. Valljuk meg, hogy a világba adott véleménynek nagyon sok igazsága van. Az ember látszólag tényleg sokat haladt. De minden fel sem tudnám sorolni a csodálatosnál csodálatosabb felfedezéseknek sorozatát, amely-

lyel a haladó emberiség kiváló képviselői meglepték a világot. De azért mégis tényleg ott vagyunk, hogy a mai világban is nyugodtan szólhatunk így: „Egyelőre bizony öljük egymást.“ Öljük egymást, ha nem is puskával és ágyúval, de öljük egymást ravaszsággal, féltékenységgel, egymás útjának keresztezésével, öljük egymást önző szívünk gonosz indulataival. Ugy látszik az ember tényleg nem képes arra, hogy legyőzze önmagát. Azonban, amire az ember nem képes, arra képes valaki más, képes az Isten. Isten egyszer azt ígérte egy gyönyörű prófétái ígérletben: „És adok néktek új szívet és új lelket adok belétek és elveszem a kőszívet testetekből és adok néktek hus szívet. És az én lelkemet adom belétek és azt cselekszem, hogy az én parancsolataimban járjatok és az én törvényeimet megőrizzék és betöltsék.“ Az Istenbe való hit, az Ő szentlelkének való engedelmesség tényleg megcselekedte azt a Krisztusban és a Krisztus által, amit az a fáradt, mindenben csalódott bölcs lehetetlenségnek tartott, valóban képessé tette arra az embereket, sőt képessé tesz ma is sokat közülük, hogy legyőzzék önzésüket és a világ előtt érthetetlen önfeláldozással szeretni, megbocsátani, áldozni tudjanak, keressék mindenben és mindenütt a szolgálat útját csupán azért, mert egy láthatatlan Király parancsolatának engedelmessé válnak.

Mi azt gondoljuk, hogy az emberiség nagy nyomorúságából kivezető uton a legelső, erélyiesen szólva a legesleges lépést akkor teszi meg az utjártévesztett, meghasonlott emberiség, ha visszafordul őhozá, Istenhez, aki azt ígérte: „Adok néktek új szívet és új lelket adok belétek.“ Lehet, hogy amit mi gondolunk, az nagyon ósdi bölcsesség, de mi azt gondoljuk, hogy mégis előbb-utóbb be kell látnunk azt, hogy a Predikátor könyvének van igaza, amikor azt mondja: „A dolognak summája ez: Az Istent féljed és az Ő parancsolatait megtartsad, mert ez az embernek fődolga.“ Hiábavaló minden okoskodás, mert valóban ez a dolog summája és ez az embernek fődolga. Itt kell kezdeni mindent.

Economia szerencseház,

Nem egy sorsjegy nyer ott, de száz!

## Mulatók

### NAGYBETEG AZ ŐSZIRÓZSA.

Edesanyám a kertaljbán  
Nagybeteg az őszirózsa,  
Úgy találtuk ma hajnalban  
Dideregve, kornyadozva.

Bodros feje olyan sápadt,  
'A ruhája jaj, de tépett  
S nem mesél a folyókának,  
Nem táncol a pajkos szélnek!

Egy búcsúzó madárka  
Szánakozva áll meg láttán,  
Oh, de a kis beteg, árva,  
Nem vidul fel a nótáján.

Lengő lepke kelyhéhez ér,  
'Annak súgja, hogy mi baj van:  
— Jaj, itt az ősz, a csúnya ősz,  
Ott vigyorog — az avarban!

Kelemen Andor.

### Aranyos felhők.

Még mai napig is emlegetik a tiszteletes asszonyék, pedig már ötödik éve, ahogy megessett. A kis lányokból nagyok lettek, a nagyasszony nem egy bajon ment keresztül, hanem azt a tehénesetet, csak nem felejtették el máig.

Mert ám nem olyan akármilyen tehén volt az. Nagyon nehezen szerezték. Garasonként kuporgatták össze azt a nyolcvan forintot, amennyibe került. Azután úgy, de úgy megszokták, még mielőtt ismerték volna! Mig a pénz gyűlt a sovány penzióból meg a varrásból, kötésből, százszor oda képzeltek előre az istállóba. Csákó lesz a neve. Szarvai elállnak alul, felül meg szépen összeborulnak. Ahogy azt a tehénszépség megköveteli.

Hosszu ráncos nyaka lesz a Csákónak, még tán csöngetyűt is hagy rajta az, akitől megveszik. Igaz, majd elfelejtetem, a szőre, mintha mosva lenne, néhol sárgát játszik majd, mint a kanári madaré.

Mikor aztán megvették, biz az egy kis változáson ment át szegényke. A sarva két csonka csücsök volt. Karesu sem volt, hanem inkább

Jogyha gazdag, boldog akarsz lenni,  
Economia sorsjegyet kell venni!

potrohos, szőre se vakító fehér. Szébb is talán tarka. Hanem a teje, az valami pompás tej. Sokkal több, mint amilyennek képzeltek.

Szegények, de megelégedettek voltak, hőt ő is megvan, a Csákó. Lesz már most minden háznál, mert kenyér a tehén. Olyan kenyér, melből mindennap esznek, mégis mindig egész.

Aznap, hogy először kihajtották a mezőre az Ancsát adták mellé. A tiszteletes asszony már korán reggel a szőlőbe ment, úgy hogy hazajön uzsonnáig. Csak a két lányka maradt otthon. Nosza ezek is felkerekedtek, ők bizony megnézik a Csákót, mit csinál. Kriska bizonykodott, hogy oda talál a földjükre.

Nem messze volt; baj nélkül értek az ugarra. A Csákót is jókedvében találták: szépen legelt s kergette magáról farkával a legyeket.

Az Ancsa szolgáló, ki csak gyerek volt még a liba mellől került a tehén mellé, megöregült kisasszony pajtásoknak.

Egy teljes óráig járták a réteket, ahányi látni való van. Fűvek, virágok, a zugon nádas kacsáival, gémjeivel, a helység kutya, mely olyan mély, hogy nappal is a csillagok látná az ember a fenekéről.

Hanem mikor visszatértek a barangolásból elfáradva, a szegény Csákónak már csak a helye volt. Elveszett, oda van!

Elhajtotta valami rossz ember, vagy visszament a régi gazdájához. Sohasem fogják megtalálni többé. Anna az embernek, akitől vették, ki tudná a faluját? Talán nem is ebben az országban lakik.

Ancsa a földre vetette magát s elkezdett jéveszékelni.

— Ancsa, ne bögj most! — mondá Mimi. — Siess anyánkért a szőlőbe... mondd meg nekem, mi történt.

Mérgesen dobantott lábacsájával, mint ahogy édes anyjától látta, mikor valami nagy baj volt.

— Miért nem mozdulsz? Szaporán erej! Te pedig, Kriska, szaladj a bíróhoz, dobolassz ki! Utközben kérdezősködj az emberektől. Én majd a szomszéd faluba futok.

Elmentek a gyerekek, ki jobbra, ki balra neki a széles világnak, a Csákót keresni. Hegyről a völgybe, dülöről-dülőre, benéztek a hegyszakadékokba, harsogva kiáltozták be az erdőre a cserjéseket.

— Csákó! Csákó! szólalj meg, hol vagy? — Nem szólalt meg sehonnán. Ni, a csöngetyű hangja... Mintha hallanák, úgy rémlik...

dehogyan az volt, darázs-döngés az csak...  
körülről senki sem tudott hirt adni. Jövő-  
k a fejüket rázták. Elveszett, vége van

hesen, rogyásig kimerülve, találkoztak  
a falu alatt. Hazatartottak a szegény  
gek. Egyik se kérdezte a másiktól: meg-  
a tehén? Mindegyiknek az arca azt be-  
hogy nincsen. Szomorúan, lecsüggesztett  
mentek be az udvarba. Hol keressék már,  
mindjárt sötét lesz.

át amint beértek a tornác alá, egyszerre  
valami csöngettyűszó üti meg a fülüket.  
már igazi valóságos csengetyű.

— Pszt, Kriska! Hallod?

— Hallom. Szent Isten...

— Hiszen ez a Csákó! Az, azt

Odafutottak az istállóba. Hát persze, hogy  
Csákó volt. Itt van, nem szökött el, hanem  
elunta magát künn a mezőn s hazajött hű-  
sen.

— Óh te csuf, te hűtelen! Látod, látod,  
nyire megijesztettél bennünket! Hát történt  
ilyen eset, ilyen furcsa eset a világon?

Élt öröm; mindjárt nem voltak fáradtak.  
Ugráltak a Csákó körül, aki olyan  
hazajött... (De megszalasztottál, kis bo-  
lehénkénk!) Mig egyszer csak újra elbo-  
a Minaike homloka: eszébe jutott, hogy hát  
es anya?

De bizony, a szegény megijedt anya merre  
Bizonyosan a Csákót keresi valahol. Ta-  
teservesen siratja bolyongva. Meglehet el-  
ilt ijedtében.

Reszkettek, amint megfogták egymást ke-  
ségét, s elindultak némán, édes anyjukat  
ni.

De hová, merre?

Az esti szürkület sötétedni kezdett. A torony

legtetejét már elnyelte. Siessünk, siessünk! Jó  
emberek — kérdezték, — nem láttátok édes  
anyánkat valahol?

A tiszteletes asszonyt senki sem látta haj-  
nál óta. Ha baja nem történik, bizonyosan itt-  
hon volna már.

Az ijedelem sietésre sarkalta. Nádason, mo-  
csáron keresztül gázoltak, ruháikat nem kimélve.  
Csatafokoson érkeztek a szőlőbe.

Ott is tarkállott a tiszteletes asszony ócska  
köntöse a diófa alatt. De nini, káprázat-e? Hi-  
szen rajta fekszik maga a tiszteletesasszony is.  
Örömpesve futottak hozzá s Mini lelken-  
dezve kiáltá:

— Anyácskám, anyácskám... megvan...  
megkerült!

A fölriadt nagyaszonny haragosan mordult  
rájuk:

— Fölveritek itt az embert, már le se dül-  
het egy kicsit. Mit csináltatok a ruhátoknak?  
Csupa sár, csupa lucok. Enyje, mordízom adta  
gyerekek! Nos, ugyan mi került meg?

— A Csákó... a mi Csákónk?

A nagyaszonny kidörzsölte a szeméből az  
álmoságot s ásítván egyet, csodálkozva kérdé:  
— Hát elveszett?

Kriska ámulva hebegte:

— Nem mondta meg az Ancsa?

— Nem is láttam. De beszéljete már...

A lányok összenéztek. Hát miért szalad-  
gáltak ők egész nap kétségbeesve, hiszen éppen  
semmisem történt? S ezen aztán olyan sirásban  
törttek ki, hogy majd fölverték vele az egész szőlő-  
lőhegyet.

A tiszteletes asszony megértvén a dolgot,  
addig-addig törülgette arcukat keszkenővel,  
hogy maga is elpityeredett. S ugy hármashan si-  
ratták a szegény Csákót, — mert hátha mégis  
elveszett volna?

Mikszáth Kálmán.

### Vadászok - Adomák

...ában fűthető veteményes  
...kel kísérleteznek. Angliá-  
Northumberland vidékén  
...s kísérleteket folytatnak.  
...és veteményes-  
...talajába villamos vezeté-  
...enek és fűtőtesteket he-  
...el. A villamosáram a  
...teket felmelegíti és ezek  
...melegét sugároznak ki,  
...en is lehet a szabadban  
...sötét és főzeléket ter-

melni. Az új berendezéssel Nort-  
humberland gyümölcs- és zöld-  
ségkertjeiben nagyon szép ered-  
ményeket értek el. Milyen könnyen  
meg lehetne ezt valósítani  
nálunk Erdélyben, ha a földben  
levő földgáz kincsét okszerűen  
kihasználnák!

### A derék kutya.

Két vadász beszélget s mind-  
ketten dicsérik kutyájukat. Vé-  
gül az egyik ezt mondja:

— Az én kutyám kincseket ér.  
Egyszer már megmentette életemet.

— Hogyan? — kérdezi társa.

— Három javasasszony is jött  
házamhoz betegségem alatt,  
hogy meggyógyítson, de egyiket  
se engedte be a kutya. Mikor  
azonban az orvos jött, örömmel  
ugrándozva vezette ágyamhoz.

Ki „Economia“ lutrit vesz:  
Zsebbe holnap milliót tesz!

## A szerencse csillaga.

— Kis szindarab, okos emberek számára. —

**Szin:** A Takarékoság Részvénytársaság igazgatójának szobája. János bácsi faluról beérkezik.

**János:** Jónapot kívánok, igazgató úr!

**Igazgató:** Isten hozta János bácsi! Mi járatban?

**János:** Azt szeretném megtudni, hogy vajjon vegyek-e most sorsjegyet, mert volna egy kis pénzem a süldők árából.

**Igazgató:** Bizony, én csak azt ajánlhatom, hogy vegyen, mert kis pénzért milliókat nyerhet.

**János:** Igen ám, de ha nyerek, megrohannak a hitelezők, az adóvégrehajtó, rokonok és szomszédok és semmi se marad a nyereményből.

**Igazgató:** Nem úgy van az, János bácsi. Ha nyer, pénzt biztosan megkapja és meg is tarthatja. A nyeremények összege már előre letétbe van helyezve a Nemzeti Banknál. A nyerő nevét senkinek sem áruljuk el. Az nem igaz, hogy a nyereményeket az adóhivatal fi-



zeti ki. Azt mi fizetjük ki és ami a legfontosabb, a nyeremények sem adóban, sem állami sem magántartozás fejében le nem foglalható.

**János:** Hátha már így van, én is megpróbálom. Eleget esett idén az eső, sok kártett, hozzon egy kis hasznot a pénz-Adjon hát ide egy sorsjegyet igazgató úr, ha ha kigyul az én szerencsém csillaga is.

## Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetnünk kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérdés levélhez mellékeljenek 20 lejt, (orvosi tanácsokért 30 lejt), könnyebbég okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, czenfelül még külön portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van.

**K. B. Egri.** Ha az állami rezervának maradt ingatlant a volt tulajdonos birta bérben, ez nem kötelezhető kényszerbérlet fizetésre, mert hisz a fizetett összeg ugyanis az illetőnek fizetendő vissza. A kisajátított ingatlanok utáni kényszerbér kiutalását a járási agrár felügyelőségtől kell

kérni. Tehát az adatok és a tényállás leírásával a kérvényt a járási agrár felügyelőséghez kell beadni, és az az intézkedéséről értesíteni fogja.

**Sz. J. Csantavér.** Levelét nem értjük. Nem tudjuk honnan olvashatta Ön, hogy a kolozsvári törvényesek a kör négyesgösesítésének a problémájával foglalkozott volna. Ha Ön ezzel foglalkozik, úgy tudását más helyt érvelnyesítheti.

**M. F. Barátos.** A konverziós törvény értelmében az 1933 április 1-én fennálló tartozás esik konverzió alá és ezután évi 4 százalék kamat fizetendő. Mivel a törvény nem diszponál, 1933 április 1-éig a konvencionális kamatok számíthatók és a kereskedelmi szokás szerint a tőkéhez csatolható. Ha a bank, a hitelező követelésének felét elengedte, úgy az új konverziós törvény értelmében Önnek 1933 december 1-én meg kell kezdnie a törlesztést.

„Érdeklődő” **Aranyosgyéres.** Lakóhelyének nevét alig tudtuk leveléből megállapítani. Miért nem írja ki határozottan és tiszt-

tán? Ősziárpa iránt érdeklődő a tordakeresztesi Lázár-féle gazdaságban, Csomós János intézőnél. Az őszi árpa különben az aratás után, amit legelőszőr kell elvetni. Lehetőleg már augusztus hónap folyamán, hogy összegyűjtsék, megbokrosodva télen ne fagyjanak ki. Termőképessége jó és nagykorán lehet aratni. A minőség azonban nagyon sok helyen alacsony minőségű buza vagy rozsliszt keverve kenyeret is sütnék az őszi árpából. Török magyortul irjon Ambrosi Fischer céghez Aiud-Nagyenyed. Harmadik kérdésére válaszunk a következő: Amennyiben a 300 lejt községi adóval történt megterhelését igazságtalannak találná az érvelnyben lévő 1933 évi helyi rezerva bizottság működésére vonatkozó törvény 44. szakasza értelmében beadandó kérelemmel kérheti a bizottságtól a sérelmes községi tanácsi határozat megváltoztatását és a községi pótdíj levontatását. A fenti bizottság Cluj, Prefectura judetului.

G. ref. lelkész. A m<sup>2</sup> beépítési terület után számított építési költség nagyon tág fogalom, költségnek nem felel meg mindegyik esetben. Így csak hozzávetőleges összeget kapunk, melyből csak alélt eltérés is lehetséges. A helyi viszonyok is nagyon befolyásolják az árakat. A tapasztalatok szerint itt Kolozsváron az idén cca 2500 leibe került

egy m<sup>2</sup>. Valószínűleg Sepsibenyőn olcsóbb, de nem biztos, az a kérdés, mennyi ott a téglá, homok, kő, milyenek a munkabérek stb. Az Ön által felhozott 350 m<sup>2</sup>-es alapterületű beépítés (családi ház) majdnem hihetetlennek látszik, t. i. ily nagy alapterületre 8-10 szobás lakás építhető. Egy 4 szobás modern lakás 160-200 □-m. területre felépíthe-

dő. Komoly, szolid vállalkozó alapterület vagy légröbméter szerinti nem ad ajánlatot és nem is vállall építkezést. Ugy az építőtőre mint a vállalkozóra nézve legmegnyugtatóbb, ha a terv után a helyi viszonyokat figyelembe véve, egy egész részletes költségvetés készül, melyben fel van sorolva az alapásástól kezdve a cserepezésig minden munkanem (kőműves, ács, bádogos, asztalos, vízvezetékes, üveges, mázó, festő, kályhas stb. munkák), pontosan és részletesen fel vannak tüntetve minden munkanemnél a mennyiségek (m<sup>2</sup>, m<sup>3</sup> vagy fm., esetleg drb. szám szerint) és a minőségek. Egy ilyen költségvetés után kiadott munkát lehet csak alaposan, becsületesen, mindkét félre nézve kielégítően elkészíteni. — Egy ilyen részletes költségvetés (mely egyúttal műleírás is) elkészítése az építésznek, illetve mérnöknek bizonyos idejébe kerül, amelyet neki meg kell fizetni, de az illetőnek felelnie kell, hogy mindent pontosan felvett a költségvetésbe, nehogy pótmunkák merüljenek fel. Legjobb a honoráriumra előre megalkudni. Ha van ott Sepsibenyőn vagy a környéken hozzáértő építész, avval kell elkészíttetni a költségvetést, ha nincs, úgy a tervek alapján bármelyik építész — esetleg magam is — elfállalja ennek elkészítését, természetesen előzetesen az ottani helyi viszonyokról részletesen kell tájékozódjon. Torday Mihály építész.

B. S. Ön követelheti az adósságtól az évi 1 százalékos kamatot. Az adótörvény szerint a kamat jövedelem után tőke-kamat adó fizetendő. A konverziós adószok váltóit nem kell lejáratni, mert azok a törvény értelmében 9 hónaponként meghosszabbítottaknak tekintetnek. Ha az az adós, akiért Ön kezességet vállalt, birtokát a hitelező kijátszása végett iratta át rokonaira, úgy Ön ha helyette fizetett, megtámadhatja ez átírást. A megállapítási keresetet most is beadhatja. Sem a hitelező, sem az adós nem köteles egyezségi ajánlatot tenni, mert az egyezség a törvény értelmében nem kötelező, és ez csak a felek akaratától függ.

## Tanuld meg!

Előfizetőknek közli, hogy idén a zöld-termeszések nagyon rosszul sikerültek, különösen ugorkát alig lehetett eltenni. Így télire nem lesz sok savanyúságnak savanyu és ugorkájuk. Ajánlja, hogy amíg nem késő gondoskodni mindenki a rossz esztendő elmaradt savanyúságok pótlásáról.

Előfizetőknek a következő saláta-elkészítést ajánlja: Nyers paprikát, hagymát, esetleg káposztát karikára vágunk. Negy órára besózzuk, majd a következő folyadékkal öntjük le: vízben borsot, babérlevelet, tormát, kaprot és csombordot. Ezt a levet forrón a kifestés és összevegyített zöldségre öntjük. Az üveget, hogy ne repedezzen vaslapra állítjuk, mikor forró levet beléöntjük. Az üvegeket erősen lekötjük és addig gőzöljük, amíg gyöngyözni kezd.

Másik eltevési mód, amit előfizetők ajánl, a következő: Apró paradicsomot megszurkálunk és sózzuk. Murkol, kárfiólt, paprikát, hagymát és más zöldségeket vízben félig megfőzünk. A berakás alkalmával szépen sózzuk. Megtisztított morogtatást is rakhatunk a saláta közé. A levet, amiben a paradicsom főtt ugyanúgy elkészítjük mint az előbbi eltevési mód szerint. Előfizetők megkérdezik, hogy ilyen módon az éret-

len paradicsomot különben értékesíthetjük, amelyet különben csak eldobnánk, mert sohasem érik meg. Így az éretlen paradicsom nem megy kárba és kitünős pótszerévé válik az ugorkának, ami bizony az idén nagyon szűken van.

**A forralatlan tej a legjobb fogápoló szer! A Csendes-Óceánban levő Hebrida sziget-csoport egyik szigetének lakói gyönyörű fogazatukak. Egy angol orvos utána járt a dolognak és megállapította, hogy a szigetlakók főképpen forralatlan tejjel táplálkoznak. — Strawson, a londoni fogászati klinika igazgatója kísérletet végzett 750 gyermekkel. A gyermekek felével mindennap forralatlan tejet itatott, másik felük forralt tejet kapott és állandóan figyelte fogazatukat. Kiderült, hogy a nyers tejet élvező gyermekek fogai teljesen épen maradtak, míg azoknak a gyermekeknek a fogai azoknak a gyermekeknek a fogai, akik forralt tejet ittak, fogaik romlottak. Ugy látszik, hogy a nyers tejben olyan anyagok vannak, amelyek a fogak egészségére jó hatást fejtenek ki. A baj csak az, hogy a forralatlan tej élvezete kétélű fegyvér, mert a tehének között nagyon sok tüdőbajos van. Tehát csak olyan tehének tejét szabad forralatlanul inni, amelyeket előzőleg orvosilag megvizsgáltak, vagy pedig bizonyosan egészségesek**

Rendelje meg a  
**PÁSZTORTÚZ**

szépirodalmi és művészeti képes folyóirat

ELOFIZETESI DIJ:

Egész évre ... 500 L. Félévre ..... 260 L.  
Negyedévre 140 L.

Kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár,  
Strada Baron L. Pop (volt Brassai-u.) 5. szám  
Kérjen mutatványszámot.

**Szerkesztői üzenetek**

Előző számainkban közöltük olvasóinkkal, hogy az 1934. évi könyvnaptárunk összeállítását rövid időn belül megkezdjük s ugyanakkor figyelemztettük előfizetőinket a díjak beküldésére. Felhívásunk nem hangzott el eredménytelenül, mert nagyon sokan rendezték azóta hátrálékait. Ezeket azonnal felvettük a naptárigénylők közé. Mivel előfizetőink közül számosan ígérték a hátrálék rendezését, nem zártuk le az igénylők névsorát, hanem még egy ideig függőben tartjuk, számítva arra, hogy a hátrálékosok rendezik tartozásait. Ezért ismételten felszólítjuk azokat, akik a naptárt még ez évben kézhez akarják kapni, hogy a hátrálékos díjakat sürgősen küldjék be, mert kivételt senkivel szemben sem tehetünk és naptárt csak a pontosan fizetőknek küldhetünk.

A naptártól függetlenül felszólítjuk a hátrálékosokat a lapjukhoz mellékelt és kitöltött postautalványra. Ezen utalványon fel van tüntetve a hátrálék s ennek beküldésén mulik, hogy a lapot részükre tovább küldjük vagy sem.

I. L. Csomakörös, özv. Sz. V. né Kispeske, R. J. Klopodia, N. E. Torda, G. S. Asszonyvászár, B. A. Déva, F. J. Krasznabétek, G. S. Székelyhid.

Itt felsoroltak az új előfizetőkért lelkes és önzetlen támogatásukért fogadják mély tiszteletünket, hálaikat és köszönetüket. Bizalommal kérjük és vár-

juk további eredményes támogatásukat.

Zs. M. Makfalva. Kérjük, sziveskedjék cikkét mielőbb beküldeni. Sajnos, sorait nem egészen értjük. Mindenesetre várjuk cikkét és felvilágosító levelét.

H. I. Homoród. Az osztálysorsjátéknál minden második szám nyer az öt huzás alatt. — Azt azonban senki sem biztosíthatja, hogy az a sorsjegy, amit Ön vásárol, tényleg nyerni fog. Ha a szerencse kedvez Önnek, akkor nagyobb összeget is nyerhet. Ezért belátására bizzuk, hogy megpróbálja-e szerencsés-jét. — A sorsjegyekről lapunk utóbbi számaiban állandóan írunk s azokat olvassa el figyelmesen.

S. L. Halmi. Köszönjük szives sorait. Lapunk mai számában le is közöltük receptjét. A méhek etetésére vonatkozó tanácsát megválaszolás végett áttettük az Erdélyi Gazdasági Egyesülethez. Amint onnan a választ megkapjuk, azonnal közölni fogjuk lapunkban.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: Özv. N. Gy. né Szilágyosmlyó 150 (r. 1933. dec. 31-ig), E. F. Krasznahorvát 155 (r. 1933. dec. 31-ig), Firtosmaratonról: Ifj. V. A. 155, G. M. 305 (mindketten rendben 1933. dec. 31-ig), K. S. Olasztelek 155, Fogy. Szöv. Makfalva 155, F. K. Székelyvéce 155, K. S. Marosnagylak 150, B. I. né Seprős 85, K. J. Nagyiratos 155, Sz. J. Tornyai 150, B. B. Világos 150, N. J. Magyarséke 155, B. J. A. Csikszépviz 155, K. Gy. Nemeshódos 250,

G. K. A. Gyimesbükk 155, B. Nagyszurdok 155, N. L. Székelyabod 150, T. J. Mikola 155, Hlt. Szöv. Szamoskrassó 155, Gy. Szilágycseh 155, D. K. M. Krasna 155, O. I. Végvár 532, Re. Lelk. Hiv. Csávós 600, K. Gátalya 100 (r. 1933 V. 1.), J. Csekelaka 130, Cs. I. Karásonfalva 110, F. G. M. Alsósófalva 155, N. J. és L. D. K. Szentfárahám 155—155, N. M. Rugonfalva 155, M. A. Oroszhegy 150 lej.

**Apróhirdetésekről**

Minden szó 4, vastagabb betűvel 8 lej. Legkisebb hirdetés 20 szó 40 lej. Előfizetőknek minden 3, vastagabb betűvel 6 lej. Apróhirdetési díj előre fizetendő.

Gyümölcsfák őszi takarítás-permetezéssel vállaljuk. Új permecellák befásítását is eszközölünk. Ugy Kolozsváron, mint vidéken. Ajánlatokat „Pomologus” jelképpel a kiadóba kérjük.

Eladó országos méretű kapibán 35 családú méhes Menyhár József S.-nél Beica de Jos-Alböldény, u. p. Reghin, jud. Maros.

Több ezer lejesen meggyógyult munkások

**Tüdőbeteg**

igazolja kiváló hatását az OLVASÓ KÁROLY plebános által felhívott Antiphtysin államilag engedélyezett tüdőbaj elleni gyógyszer. Ismertető füzetet díjlanul küld a postán. Lécsillóje: OSVATH gyógyszerész T. Marosvásárhely.